

Превод от английски език

Машина за безвъздушно боядисване ST 450



Благодарим Ви

за закупуването на продукт на STORCH. Вие купихте качествен продукт. Ако желаете да предложите подобрения или да споделите някакъв проблем с продукта, не се колебайте да се свържете с нас.

Свържете се с вашия търговски представител или, в спешни случаи, директно с нас.

Искрено Ваши,
Отдел за обслужване на клиенти на STORCH

Тел.:

+49 (0)2 02 . 49 20 - 112

Факс:

+49 (0)2 02 . 49 20 - 244

Безплатна гореща линия за обслужване:

0800 786 72 47

Безплатна гореща линия за поръчки:

+49 800 7867244

Безплатен факс номер за поръчки:

+49 800 7867243

(налични само в Германия)

Съдържание

Технически данни	3
Обхват на доставката	3
Инструкции за безопасност	3
Описание на компонентите	8
Заземяване	9
Процедура за изпускане на налягането	10
Настройка	13
Първоначална операция	16
Работа	19
Адаптер за ефективно почистване QuickClean	22
Почистване без използване на адаптера за почистване QuickClean	24
Поддръжка	28
Отстраняване на неизправности	29
Подробни чертежи и списъци с резервни части	35
Пистолет за безвъздушно боядисване 009 ST	41
Гаранция	49
ЕС Декларация за съответствие	50

Ташев-Галвинг ООД
www.tashev-galving.com

Технически данни

Дебит на помпата под налягане	1.8 l/min
Максимален размер на накрайника	0.021"
Максимално работно налягане	227 bar
Напрежение	230 V / 50 Hz
Номинална мощност	0.47 kW
Стопием предпазител	3 A
Тегло	16.8 kg
Ниво на шум	90 db
Максимална дължина на маркуча (в зависимост от вискозитета на материала)	90 FT

Цялата информация е без гаранция! Възможни са технически промени и грешки!

Обхват на доставката

Устройство за безвъздушно боядисване, 15 m маркуч за безвъздушно боядисване 1/4", пистолет за безвъздушно боядисване 009 ST с държач на дюзата и реверсивна дюза 517, чантичка с аксесоари за безвъздушно боядисване, комплект за почистване и поддръжка, инструкции за експлоатация.

Инструкции за безопасност



Предупреждения

Следващите предупреждения се отнасят за настройката, експлоатацията, заземяването, поддръжката и ремонта на това оборудване. Символът с удивителен знак обозначава общо предупреждение, а символите за опасност се отнасят за специфични за процедурата рискове. Когато тези символи се появяват в текста на това ръководство или на предупредителните етикети, прочетете отново тези предупреждения. В текста на това ръководство, където е приложимо, могат да се появят специфични за продукта символи и предупреждения за опасност, които не са обхванати в този раздел.



ЗАЗЕМЯВАНЕ

Този продукт трябва да бъде заземен. В случай на електрическо късо съединение, заземяването намалява риска от токов удар, като осигурява линия с ниско съпротивление за отвеждане на електрическия ток. Този продукт е оборудван с кабел със заземяващ проводник и подходящ заземен щепсел. Щепселът трябва да бъде включен в електрически контакт, който е правилно инсталиран и заземен в съответствие с всички местни правилници и наредби.

- Неправилният монтаж на заземяващия щепсел може да доведе до риск от токов удар.

- Когато е необходим ремонт или подмяна на кабела или щепсела, не свързвайте заземяващия проводник към никоя клема.
- Проводникът със зелена изолация със или без жълти ивици, е заземителният проводник.
- Ако не сте разбрали напълно инструкциите за заземяване или когато се съмнявате дали продуктът е правилно заземен, консултирайте се с квалифициран електротехник или сервизен персонал.
- Не променяйте предоставения щепсел; ако той не съответства на контакта, обърнете се към квалифициран електротехник за инсталиране на подходящ контакт.
- Този продукт е предназначен за използване при захранване с номинално напрежение 120 V или 230 V и има заземен щепсел, подобен на показания по-долу.



- Свързвайте продукта само към съответния контакт.
- Не използвайте адаптер с този продукт.

Удължаващи кабели

- Използвайте само 3-жилни удължаващи кабели, които имат заземяващ щепсел и заземен контакт, който съответства на щепсела на продукта.
- Уверете се, че удължаващият кабел не е повреден. Ако е необходим удължаващ кабел, използвайте кабел с минимално сечение 12 AWG (2,5 mm²), съответстващо на тока, който продуктът консумира.
- По-малкият размер на кабела води до пад на напрежението в мрежата, загуба на мощност и прегряване.
- Не използвайте кабели с дължина, по-голяма от 30 m.

ОПАСНОСТ ОТ ПРОНИКВАНЕ В КОЖАТА



- Струята под високо налягане може да инжектира токсини в тялото и да причини сериозно физическо нараняване. В случай на такова инжектиране трябва незабавно да се потърси хирургическо лечение.
- Не насочвайте пистолета към хора или животни и не пръскайте срещу тях.
- Пазете ръцете си и други части от тялото си далече от струята. Например, не се опитвайте да спирате течове с някоя част от тялото си.
- Винаги използвайте предпазителя на накрайника на дюзата. Не пръскайте без предпазителя на накрайника на дюзата да е поставен.
- Използвайте накрайници за дюзата Graco.
- Работете много внимателно, когато почиствате и сменяте накрайниците на дюзата. В случай, че накрайникът на дюзата се запуши по време на пръскане, извършете процедурата за изпускане на налягането, за да изключите устройството и изпуснете налягането, преди да свалите накрайника на дюзата, за да го почистите.
- След като бъде изключена, системата остава под налягане. Не оставяйте без надзор устройства, които са захранени или са под налягане. Извършвайте процедурата за изпускане на налягането, когато оставяте оборудването без надзор или няма да го използвате, както и преди да извършите дейности по обслужване, почистване или смяна на частите.
- Проверявайте маркучите и частите за всякакви признаци на повреда. Сменяйте всякакви повредени маркучи или части.
- Тази система може да произвежда налягане 3,300 psi. Използвайте резервни

части или аксесоари на STORCH, които са предназначени за минимум 3,300 psi.

- Винаги включвайте блокировката на спусъка, когато не пръскате. Уверете се, че блокировката на спусъка функционира правилно
- Преди да започнете работа с устройството, проверявайте дали всички съединения са надеждни.
- Научете се как да спирате устройството и бързо да изпускате налягането. Запознайте се добре с устройствата за управление.

ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР И ЕКСПЛОЗИЯ.



Запалими пари, например изпарения от разтворители и бои, в работната зона могат да се запалят или да експлодират. За да предотвратите пожар и експлозия:

- Не пръскайте запалими материали или горива в близост до открит пламък или източници на запалване, като цигари, двигатели и електрическо оборудване.
- Бои или разтворители, преминаващи през оборудването, могат да предизвикат статично електричество. Статичното електричество създава риск от пожар или експлозия при наличието на изпарения от боя или разтворител. Всички части на системата за пръскане, включително помпата, маркуча, пистолета за пръскане и предметите в и около зоната на пръскане, трябва да бъдат правилно заземени, за да са защитени от статично електричество и искри. Използвайте електропроводими или заземени безвъздушни маркучи за пръскане под високо налягане.
- За да се предотврати статичен разряд, всички съдове и системи за събиране трябва да са заземени. Не използвайте предпазни торбички за съдовете за боя.
- Свържете системата към заземен извод и използвайте заземени удължаващи кабели. Не използвайте адаптер за щепсела без заземен контакт.
- Не използвайте бои или разтворители, които съдържат халогенирани въглеводороди.
- Не пръскайте запалими течности или горива в затворени пространства.
- Поддържайте добре вентилирана зоната, където пръскате. Осигурете приток на свеж въздух в зоната.
- Устройството за разпръскване генерира искри. Когато пръскате, промивате, почиствате или обслужвате устройството, дръжте помпата в добре вентилирана зона на поне 20 фута (6.1 m) от зоната на пръскане. Не пръскайте върху помпата.
- Не пушете в зоната, където пръскате, и не пръскайте в зони, където има искри или огън.
- Не задействайте контактни ключове за осветление, двигатели или подобни продукти, които генерират искри в зоната на пръскане.
- Поддържайте зоната чиста и отстранявайте всякакви парцали и съдове с бои или разтворители и други запалими материали.
- Запознайте се със състава на боите и разтворителите, които ще разпръсквате. Прочетете всички технически спецификации за безопасност (SDS) и етикетите на съдовете, с които са доставени боите и разтворителите. Спазвайте инструкциите за безопасност на производителя на боите и разтворителите.
- Трябва да разполагате с оборудване за гасене на пожар, което да е изправно.

ОПАСНОСТ ОТ НЕПРАВИЛНО ИЗПОЛЗВАНЕ НА ОБОРУДВАНЕТО.



Неправилното използване може да причини смърт или сериозно нараняване.

- Винаги, когато боядисвате, носете подходящи ръкавици, предпазни очила и респиратор или маска.
- Не работете или не пръскайте близо да деца. Винаги дръжте децата далече от оборудването.
- Не се пресягайте и заемете стабилна позиция. Винаги заемайте удобна поза и поддържайте равновесие.
- Внимавайте и се съсредоточете върху това какво правите.
- Не работете с устройството, когато сте изморени или сте под влиянието на наркотици или алкохол.
- Не прегъвайте и не усуквайте маркуча.
- Не излагайте маркуча на температури или на налягане, превишаващи определените от производителя.
- Не използвайте маркуча, за да теглите или повдигате оборудването.
- Не пръскайте с маркуч, който е по-къс от 25 фута.
- Не променяйте или модифицирайте оборудването. Промени или модификации могат да доведат до отмяна на одобренията на компетентните власти и да застраши безопасността.
- Уверете се, че цялото оборудване е подходящо и одобрено да бъде използвано в околната среда, в която работите.

ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР



Това оборудване трябва да бъде заземено. Неправилното заземяване, настройка или използване на системата може да причини токов удар.

- Преди да извършите обслужване на оборудването, трябва да го изключите и да извадите щепсела от контакта на мрежата.
- Свързвайте само към заземени електрически контакти.
- Използвайте само удължаващи кабели с 3 проводника.
- Уверете се, че заземителните клеми на силовите и удължаващите кабели са в добро състояние.
- Не излагайте устройството на дъжд. Съхранявайте го на закрито.

ОПАСНОСТ ОТ АЛУМИНИЕВИ ЧАСТИ ПОД НАЛЯГАНЕ.



Използването на течности, които са несъвместими с алуминиево оборудване под налягане, може да предизвика бурна химическа реакция и повреда на оборудването. Неспазването на това предупреждение може да причини смърт, сериозно нараняване или повреда на имущество.

- Не използвайте 1,1,1-1,1,1-трихлоретан, метиленхлорид, други халогенирани въглеродородни разтворители или течности, съдържащи такива разтворители.
- Не използвайте белина.

ОПАСНОСТ ОТ ДВИЖЕЩИ СЕ ЧАСТИ.



Движещите се части могат да притиснат, да порежат или да откъснат пръсти и други части от тялото.

- Пазете се от движещи се части.
- Не работете с оборудването, когато предпазителите или капаците са свалени.
- Оборудването под налягане може да се стартира внезапно. Преди да извършите почистване, преместване или обслужване на оборудването, изпълнете процедурата за изпускане на налягането и изключете всички захранващи източници.

ОПАСНОСТ ОТ ТОКСИЧНИ ТЕЧНОСТИ ИЛИ ИЗПАРЕНИЯ.



Ако попаднат в очите или по кожата, ако бъдат вдишани или погълнати, токсичните течности или изпарения може да причинят сериозно нараняване или смърт.

- Прочетете техническите спецификации за безопасност материалите, за да се информирате за специфичните опасности на течностите, които използвате.
- Съхранявайте опасните течности в подходящи съдове и ги изхвърляйте в съответствие с приложимите разпоредби.

ЛИЧНИ ПРЕДПАЗНИ СРЕДСТВА.

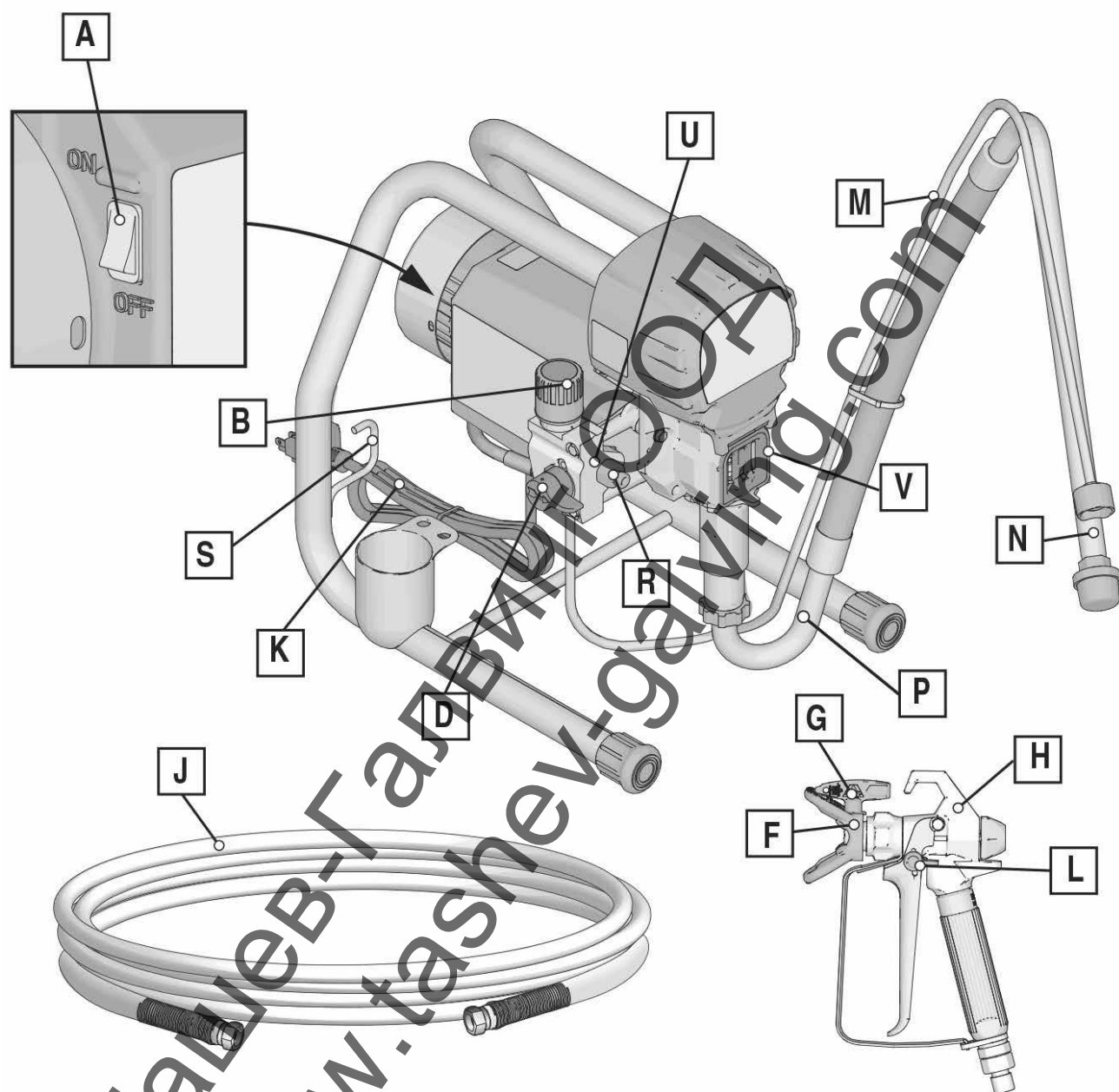


Използвайте подходящи лични предпазни средства, когато се намирате в работната зона, за да предотвратите сериозно нараняване, включително нараняване на очите, загуба на слух, вдишване на токсични изпарения и изгаряния. Такива предпазни средства включват, но не се ограничават до:

- Предпазни очила и предпазни средства за ушите.
- Респиратори, предпазно облекло и ръкавици, съгласно препоръките на производителя на течности и разтворители.

Описание на компонентите

Стоящ модел



A	Прекъсвач за включване/изключване
B	Регулатор на налягането
D	Превключвател на циркулацията
F	Предпазител на накрайника
G	Пръскащ накрайник
H	Пистолет за пръскане
J	Безвъздушен маркуч
K	Захранващ кабел

L	Блокировка на спусъка
M	Циркулационен маркуч
N	Смукателна тръба
P	Помпа за бързо презареждане
R	Фитинг за маркуча
S	Кука за окачване на захранващия кабел
U	Филтърен блок
V	Предпазител на буталото / отвор за наливане на маслото на буталото

Заземяване



Оборудването трябва да бъде заземено, за да се намали рискът от статично електричество и токов удар. Електрическа или електростатична искра може да доведе до възпламеняване или избухване на изпаренията. Неправилното заземяване може да причини токов удар. Доброто заземяване осигурява линия с ниско съпротивление за отвеждане на електрическия ток.

Това устройство за пръскане има заземителен проводник с подходящ заземителен контакт. Щепселът трябва да се свърже към контакт, който е инсталиран правилно и е заземен в съответствие с местните разпоредби и правилници.

Не променяйте доставения щепсел; ако той не съответства на контакта, квалифициран електротехник трябва да инсталира подходящ контакт.

Удължаващи кабели

Използвайте удължаващ кабел с изправен заземителен контакт. Ако е необходимо да се използва удължаващ кабел, той трябва да бъде с най-малко 3 проводника (2.5 mm²). Максималната дължина на кабела не трябва да превишава 40 m.

ЗАБЕЛЕЖКА: По-малко сечение или по-голяма дължина на удължаващите кабели с може да намалят производителността на устройството за пръскане.

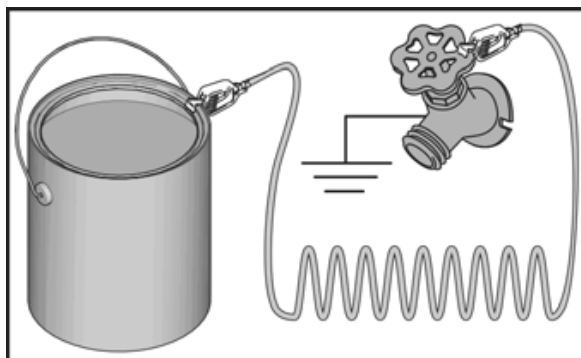
Съдове

Разтворители и течности на маслена основа: спазвайте местните разпоредби. Използвайте само метални съдове от проводим материал, поставени върху заземена повърхност като бетон.

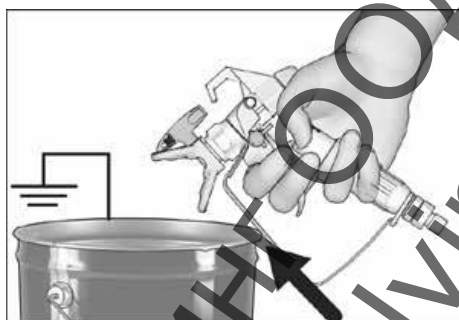
Не поставяйте съда върху непроводяща повърхност, като хартия или картон, които прекъсват заземителната верига.



Винаги заземявайте металните съдове: свържете съда със заземителен проводник. Свържете едната клемма към съда, а другата към заземена инсталация, например водопроводна тръба.



Когато промивате или изпускате налягането от устройството за пръскане, за да се поддържа непрекъснатата заземителната верига, притиснете здраво металната част на пистолета за пръскане към заземявания метален съд, след което натиснете спусъка.



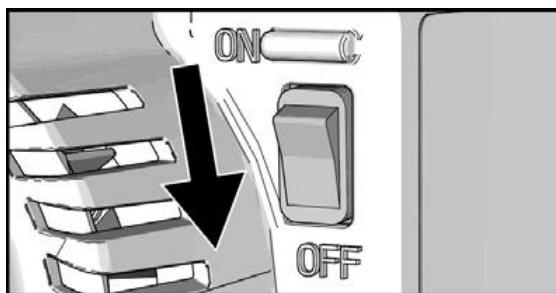
Процедура за изпускане на налягането

Винаги, когато видите този символ, изпълнявайте процедурата за изпускане на налягането.



Това оборудване остава под налягане, докато налягането не бъде изпуснато ръчно. За да се предотврати сериозно нараняване от течност под налягане, като инжектиране на кожата, опръскване с течност или движещи се части, когато спрете устройството и преди да го почистите или да извършите проверка, както и преди да извършите обслужване на оборудването, винаги изпълнявайте процедурата за изпускане на налягането.

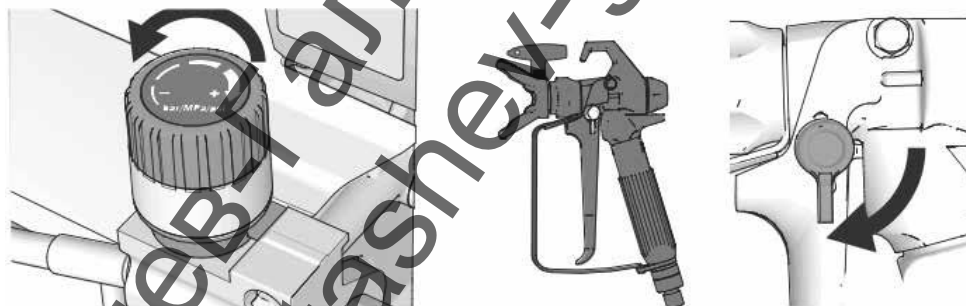
1. Завъртете прекъсвача за включване/изключване в изключена позиция OFF. Изчакайте 7 секунди, докато напрежението спадне.



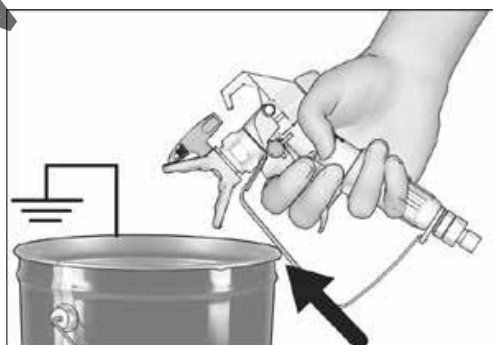
2. Задействайте блокировката на спусъка.



3. Завъртете регулатора на налягането на най-ниска позиция. Освободете блокировката на спусъка.

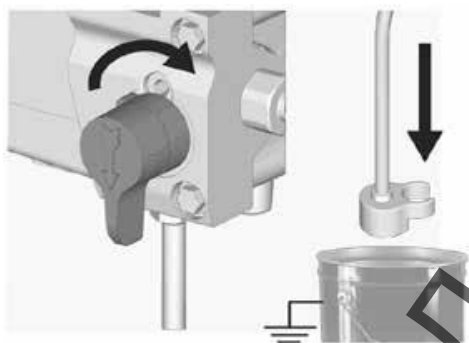


4. Притиснете здраво металната част на пистолета към заземен метален съд. Натиснете спусъка, за да изпуснете налягането.



5. Задействайте блокировката на спусъка.

6. Насочете циркуляционния маркуч към съда. Завъртете циркуляционния клапан надолу и го оставете в положение надолу до тогава, докато продължи пръскането.



7. Ако имате съмнение, че пръскащият накрайник или маркучът са запушени или налягането не е напълно изпуснато:

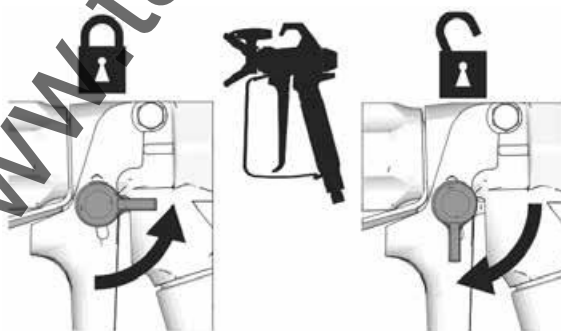


Внимание: Носете лични предпазни средства и покрийте винтовото съединение с кърпа!

- a. МНОГО БАВНО разхлабете притягащата гайка на предпазителя на пръскащия накрайник или съединението на края на маркуча, за да изпуснете налягането постепенно.
- b. Разхлабете напълно гайката или съединението.
- c. Почистете маркуча или накрайника.

Блокировка на спусъка

Винаги, когато устройството за пръскане е спряно, поставяйте блокировката на спусъка, за да предотвратите случайно задействане на пистолета, ако натиснете спусъка с ръка или ако го изпуснете или ударите.



Настройка



Когато разпаковате устройството за първи път или след продължително съхранение, извършете настройка. Когато извършите първоначалната настройка, свалете капачката, която се използва при транспортиране, от отвора за свързване на маркуча.

1. Свържете безвъздушния маркуч към изпускателния отвор. За да го затегнете добре, използвайте гаечни ключове.

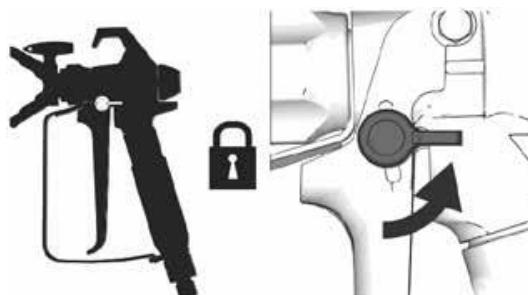


2. Свържете другия край на маркуча към пистолета.

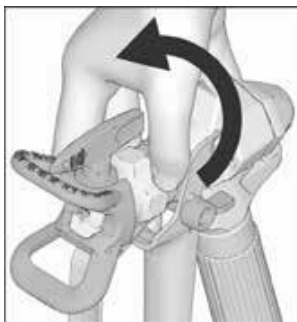


3. За да го затегнете добре, използвайте гаечни ключове.

4. Задействайте блокировката на спусъка.



5. Свалете предпазителя на накрайника.



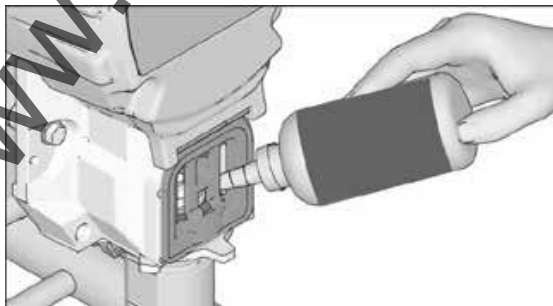
6. Когато разопаковате устройството за първи път, свалете опаковъчните материали от входния филтър. След продължителен престой на съхранение в склад проверете дали входният филтър не е запушен и запълнен със замърсители.



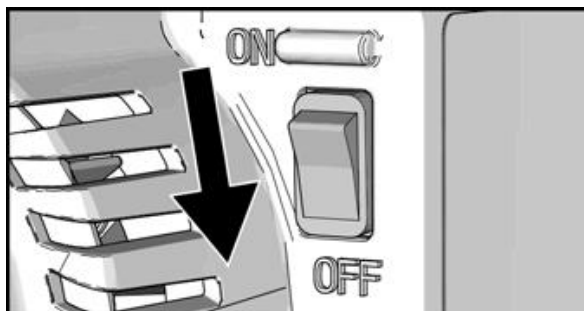
7. Напълнете уплътнителната гайка с масло за буталото, за да се избегне преждевременно износване на уплътнителя. Извършвайте това ежедневно или всеки път, когато пръскате.

а. Вкарайте дюзата на бутилката с масло за буталото в горния централен отвор на решетката в предната част на устройството за пръскане.

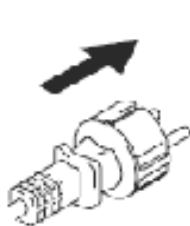
б. Стиснете бутилката, за да влезе достатъчно масло и да запълни пространството между пръта на помпата и уплътнението на гайката.



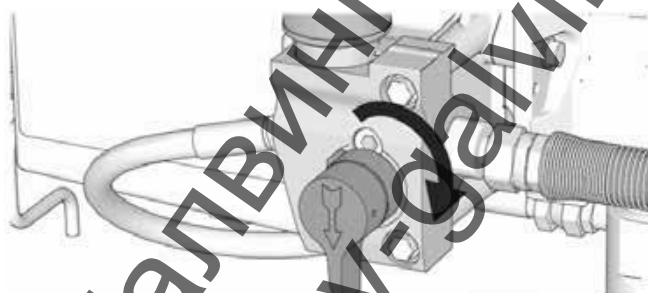
8. Уверете се, че прекъсвачът за включване/изключване е в изключено положение OFF.



9. Включете щепсела на захранващия кабел в правилно заземен електрически контакт.

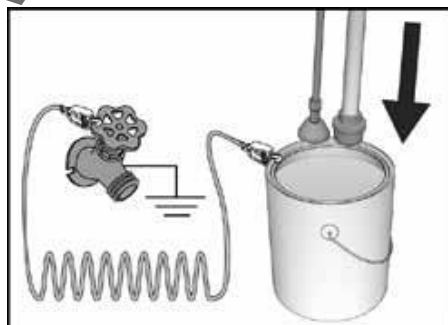


10. Завъртете клапана за пълнене надолу.



11. Поставете смукателната тръба и циркуляционния маркуч в заземен метален съд, частично запълнен с течност за промиване. Вижте "Заземяване".

ЗАБЕЛЕЖКА: Новите устройства за пръскане се транспортират, напълнени с консервираща течност, която трябва да се промие с минерален спирт (терпентин), преди да се използва устройството. Проверете дали течността, с която промивате, е съвместима с материала, който ще пръскате. Може да е необходимо да се извърши повторно промиване с подходяща течност. За латекс използвайте вода, а за боя на маслена основа – минерален спирт (терпентин).

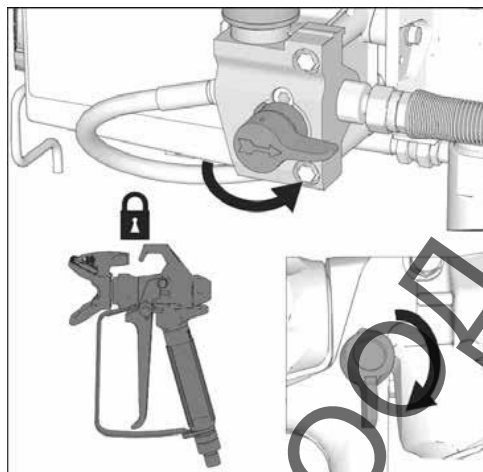


12. Завъртете регулатора на налягането на най-ниска степен.

13. Поставете прекъсвача за включване/изключване във включено положение ON.

14. Повишете налягането с 1/2 оборот, за да стартирате двигателя. Промийте с течност циркуляционния маркуч за една минута.

15. Притиснете здраво металната част на пистолета към заземен метален съд и го насочете към вътрешността на съда. Освободете блокировката на спусъка и го натиснете. Завъртете циркуляционния клапан в хоризонтално положение.



16. Промивайте, докато от пистолета протече чиста течност.

17. Завъртете прекъсвача за включване/изключване в изключено положение OFF.

18. Задействайте блокировката на спусъка.

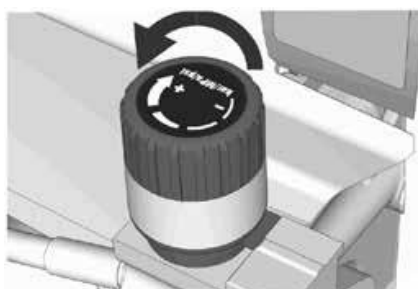
19. Така устройството за пръскане е готово за стартиране и работа.

Първоначална операция



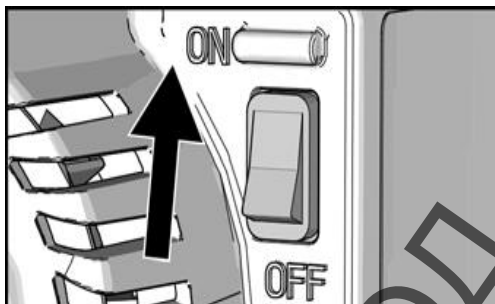
1. Изпълнете процедурата за изпускане на налягането.

2. Завъртете регулатора на налягането на най-ниска степен.



3. Поставете изпускателната тръба в съда с боя. Насочете циркуляционния маркуч към съд за събиране на отпадъци.

4. Завъртете превключвателя на циркулацията надолу. Завъртете прекъсвача за включване/ изключване във включено положение ON.



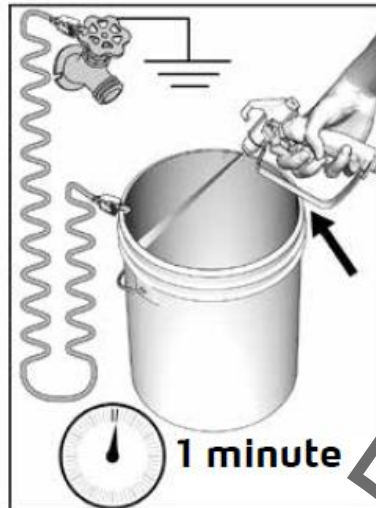
5. Завъртете регулатора на налягането с 1/2 оборот, за да стартирате двигателя. Оставете боята да премине през устройството за пръскане, докато протече от циркуляционния маркуч.



6. Притиснете пистолета на устройството към заземен метален съд за отпадъци и насочете пистолета към съда.



7. Освободете предпазителя на спусъка на пистолета и натиснете спусъка. След това завъртете клапана на циркулацията в хоризонтално положение. Отново натиснете спусъка, докато протече боя.



8. Отпуснете спусъка и изчакайте устройството да създаде налягане. Задействайте блокировката на спусъка.



Устройството за пръскане под високо налягане може да инжектира токсини в тялото и да причини сериозно физическо нараняване. Не спирайте течове с ръка или кърпа.

9. Проверете за течове. Ако има теч, изпълнете процедурата за изпускане на налягането, след което затегнете всички фитинги и повторете процедурата за стартиране. Ако няма течове, продължете със следващата стъпка.

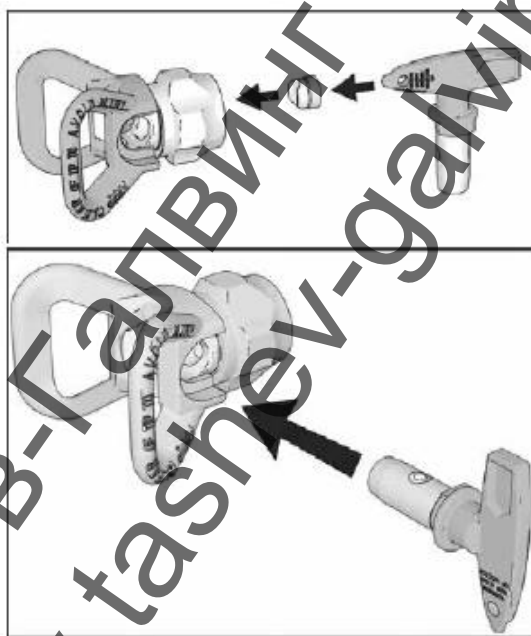
Работа

Инсталиране на накрайника за пръскане.

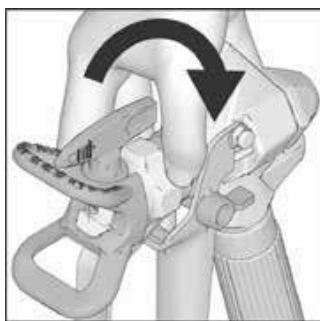


За да избегнете сериозно нараняване от инжектиране на кожата, когато инсталирате или сваляте накрайника за пръскане и предпазителя на накрайника, не поставяйте ръката си пред накрайника за пръскане.

1. Изпълнете процедурата за изпускане на налягането.
2. Използвайте накрайника за пръскане, за да поставите уплътнението в предпазителя на накрайника. Поставете накрайника за пръскане.

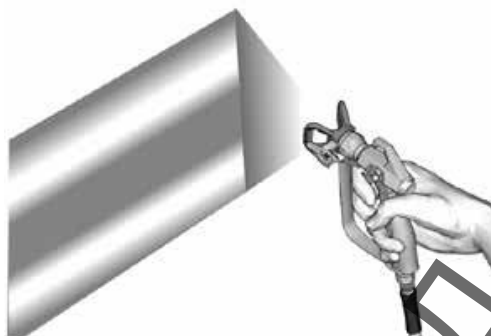


3. Завийте сглобения накрайник на пистолета. Затегнете го.



Пръскане

1. Извършете пробно пръскане. Започнете с ниско налягане и постепенно увеличавайте налягането, докато се елиминират ивиците по пробния участък.



2. Ако ивиците не могат да се елиминират чрез регулатора на налягането, използвайте накрайник с по-малък размер и/или разрежете покриващия материал (спазвайте инструкциите на производителя).

3. Дръжте пистолета перпендикулярно, на 25 – 30 cm от повърхността. Пръскайте напред и назад по ширината; припокривайте с 50%.



4. Натиснете спусъка на пистолета, след като започнете да го движите. Преди да спрете движението, освободете спусъка.

Почистване на запушен накрайник

В случай, че накрайникът за пръскане се запуши от частици или остатъци, това устройство за пръскане е оборудвано с реверсивен накрайник, който позволява бързо и лесно почистване на частиците, без да се разглобява устройството.

1. Задействайте блокировката на спусъка. Завъртете накрайника на 180°, в позиция за почистване от запушване. Освободете блокировката на спусъка. Насочете пистолета за пръскане към съд за събиране на отпадъци и натиснете еднократно спусъка, за да го почистите.



ЗАБЕЛЕЖКА: Ако накрайникът за пръскане се върти трудно, когато го завъртате в положение за почистване, изпълнете процедурата за изпускане на налягането, след което завъртете циркулационния клапан на позиция за пръскане и повторете стъпка 1.

2. Задействайте блокировката на спусъка. Завъртете накрайника обратно на позиция за пръскане. Освободете блокировката на спусъка и продължете пръскането.



Таблица за избор на дюза

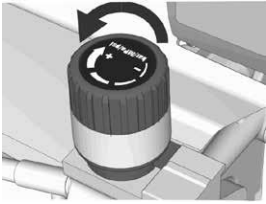
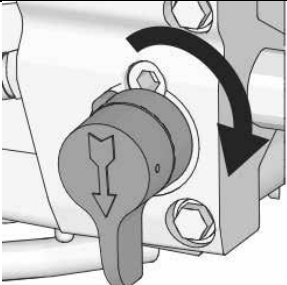
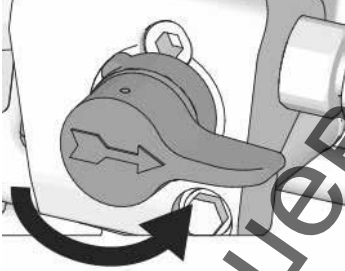
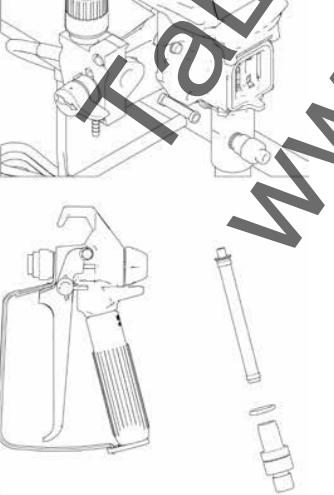
Материали за обработка	Глазури Лак от алкидна смола Акрилен лак					Грундове		Емулсии за вътрешно покритие Емулсии за външно покритие Лепило за тапети от фибростъкло					Пожароустойчиви покрития Битумни материали Леки пълнители					Други материали за пръскане				
	Отвор на дюзата в 1/1000" (пример: 8 = 0.008") и маркировка на дюзата																					
Ширина на пръскане	7	9	10	11	12	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	
10 cm	207	209	210	211	212	213		217	219								235					
15 cm	307	309	310	311		313	315	317	319	321												
20 cm		409	410	411		413	415	417	419	421	423	425			431							
25 cm				511		513	515	517	519	521	523	525	527	529	531		535				543	
30 cm									619	621	623	625	627		631	633	635	637	639	641	643	
35 cm										721							735					

Адаптер за ефективно почистване QuickClean.

За работата на адаптера за ефективно почистване QuickClean е необходимо свързване към водопровод, маркуч за вода с фитинг за свързване (например Gardena) и кофа за събиране на отпадъчна вода.

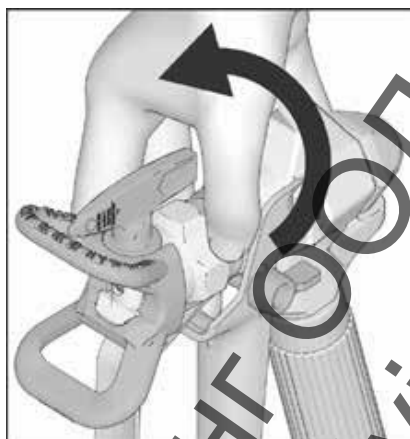
Процедурата по следния начин:

	1. Блокирайте спусъка на безвъздушния пистолет и свалете реверсивния накрайник от държача на накрайника.
	2. Извадете смукателния маркуч от съда и го почистете (включително смукателния филтър) от външната страна с вода или подходящ разтворител. Развийте смукателния филтър от смукателната тръба и почистете съда.
	3. Завийте адаптера за почистване на резбата на смукателната тръба.
	4. Свържете маркуча за вода чрез фитинга за свързване с адаптера за почистване и с водопровода.

	5. Завъртете регулатора на налягането в посока, обратна на часовниковата стрелка, на най-ниската позиция, до механичния ограничител.
	6. Отворете клапана за изпускане на налягането и проверете на датчика за налягането дали системата е изпуснала налягането и дали дисплеят показва "0 bar". Забележка: Прочетете раздел "Идентификация на компонентите D".
	7. Поставете циркулационния маркуч в празна кофа и отворете крана на водата. 8. Включете безвъздушното устройство чрез прекъсвача за включване/изключване, бавно завъртете регулатора на налягането в позиция на "9 часа" (двигателят стартира бавно) и промийте, докато от циркулационния маркуч потече чиста вода.
	9. Задръжте безвъздушния пистолет във вътрешността на кофата за събиране на отпадъчна вода, освободете блокировката на спусъка на безвъздушния пистолет и натиснете и задръжте спусъка на пистолета.
	10. Затворете клапана за изпускане на налягането и през безвъздушния маркуч и през пистолета ще протече вода. Промивайте, докато протече чиста вода. Сменете двата кръга, като отворите и затворите клапана за изпускане на налягането. Забележка: Прочетете раздел "Идентификация на компонентите D+E".
	11. Изключете устройството, отворете клапана за изпускане на налягането, филтъра на устройството, дръжката на пистолета и почистете филтъра. ВНИМАНИЕ: Ако нямате връзка с водопровод, почистете устройството по начина, описан по-долу.

Почистване без използване на адаптера за почистване QuickClean.

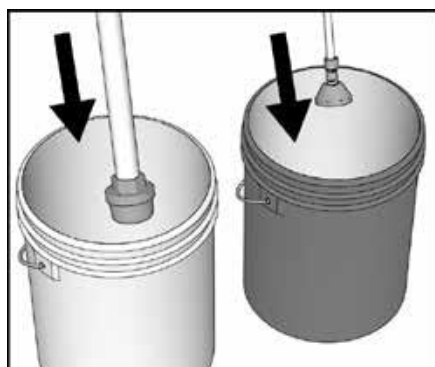
1. Изпълнете процедурата за изпускане на налягането.
2. Блокирайте спусъка на пистолета.



3. Извадете смукателната тръба и циркуляционния маркуч от боята и избършете остатъците над съда.

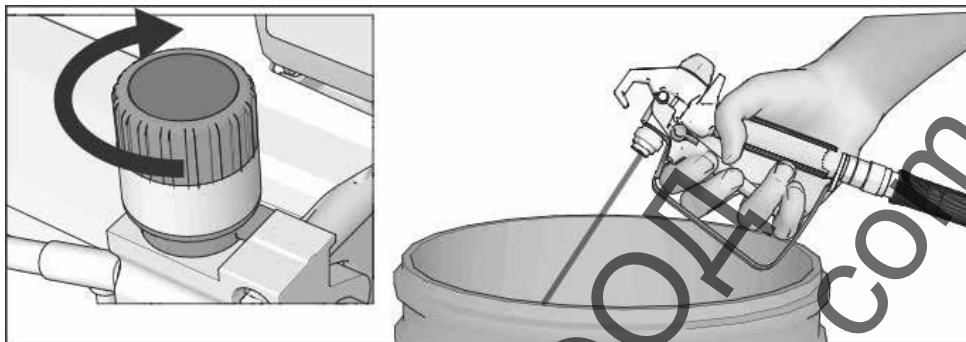


4. Потопете смукателната тръба в течността за промиване. Използвайте минерален спирт (терпентин) или друг съвместим разтворител за бои на основата на разтворител/масло или вода за бои на водна основа. Насочете циркуляционния маркуч в съд за отпадъци.



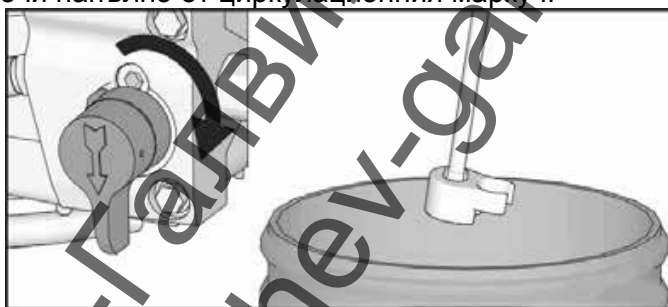
5. Притиснете пистолета към съда с боя и освободете блокировката на спусъка. Внимателно натиснете спусъка на пистолета и го задръжте под ъгъл към ръба на кофата. Завъртете циркуляционния клапан в хоризонтална позиция.

6. Включете устройството. Повишете налягането с половин оборот, за да стартирате двигателя, докато помпата заработи равномерно и започне да изтича промиващата течност.



7. За да промиете напълно системата, насочете пистолета в съда за отпадъци, задръжте го насочен към съда, докато потече чиста промиваща течност.

8. Като продължавате да държите спусъка на пистолета натиснат, завъртете циркуляционния клапан надолу. След това отпуснете спусъка. Изчакайте течността за промиване да се източи напълно от циркуляционния маркуч.

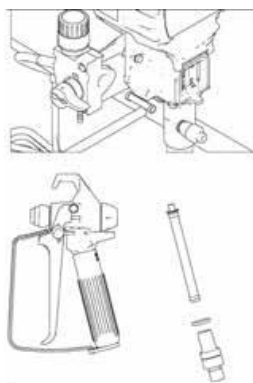


Почистване на филтъра.

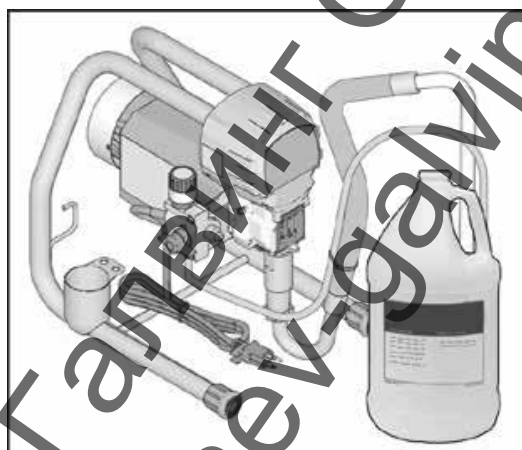
9. За да се увеличи скоростта на почистване, когато изтичащата вода за промиване все още е леко мътна, овалете филтъра от дръжката на пистолета и филтъра на устройството и ги почистете с подходящ разтворител.



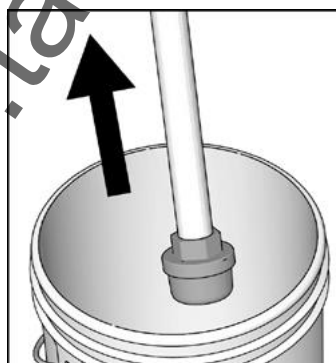
Внимание: Предварително намалете налягането и изключете устройството! След като филтрите бъдат почистени, повторете стъпките от точка 4.



10. След като почистите устройството с вода, трябва да го изплакнете с препарат CoroCheck (каталожен номер 69 09 10), който забавя корозията. За тази цел налейте около 3 литра чиста питейна вода в чиста кофа и добавете около 100 ml CoroCheck. Изплакнете и двата циркуляционни кръга, като използвате маркуча за боя и циркуляционния маркуч. Ако за почистване е използван разтворител, не оставяйте никакви остатъци от него в устройството и изплакнете с помощта на споменатия по-горе разтвор CoroCheck.

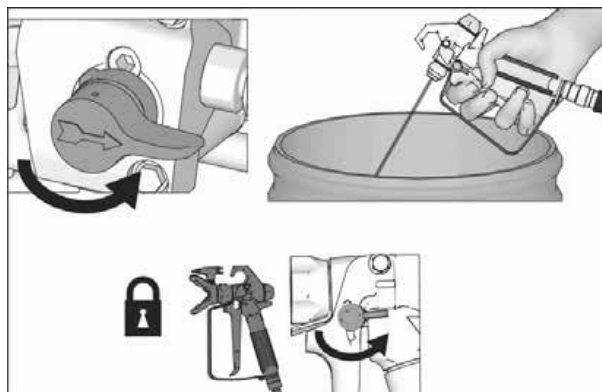


11. Поставете пистолета над кофата с течност за промиване, отпуснете и натиснете спусъка. Завъртете клапана за пълнене хоризонтално.

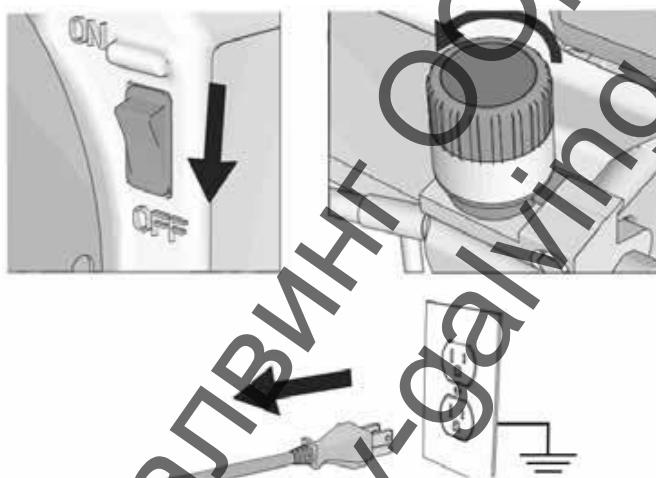


12. Извадете смукателната тръба от кофата с течността за промиване и задръжте спусъка натиснат, докато течността за промиване се източи от маркуча.

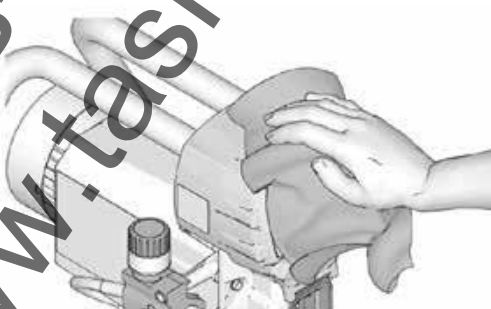
13. Отпуснете спусъка, задействайте блокировката на спусъка.



14. Завъртете бутона за регулиране на налягането на най-ниска степен и поставете прекъсвача за включване/изключване в изключено положение OFF. Изключете устройството от захранващата мрежа.



15. Избършете пръскачката, маркуча и пистолета с кърпа, напоена с вода или с минерален спирт (терпентин).



Поддръжка

Рутинната поддръжка е много важен фактор за гарантиране на добрата работа на устройството за пръскане. Поддръжката включва извършването на рутинни дейности, чрез които пръскачката се поддържа в готовност за работа и се предотвратяват неизправности в бъдеще.



Дейност	Интервал
Проверете/почистете филтъра на устройството за пръскане, цедката на входа за подаване на течности и филтъра на пистолета.	Ежедневно или всеки път, когато пръскате.
Проверете дали вентилационните отвори на двигателя са проходими.	Ежедневно или всеки път, когато пръскате.
Налейте масло в буталото.	Ежедневно или всеки път, когато пръскате.
Проверете дали са износени четките на двигателя. Четките трябва да бъдат дълги минимум 13 mm. ЗАБЕЛЕЖКА: Четките не се износват еднакво от двете страни на двигателя. Проверете двете четки.	На всеки 3,785 литра.
Проверка на спирането на устройството за пръскане. Когато спусъкът на пистолета на устройството НЕ Е натиснат, двигателят трябва да спре и да не се задейства отново, докато спусъкът не бъде натиснат отново. Ако устройството се стартира отново, когато спусъкът на пистолета НЕ Е натиснат, проверете дали помпата няма вътрешни/външни течове и дали няма теч от циркулационния клапан.	На всеки 3,785 литра.
Уплътнители на помпения агрегат/буталото: Когато се появят течове от помпения агрегат след продължителна употреба, затегнете уплътнителната гайката, докато течът спре или намалее. Това осигурява пръскане на още около 378 литра допълнително. Уплътнителната гайка може да бъде затегната, без да се сваля O-пръстенът.	Когато е необходимо в зависимост от използването.

Отстраняване на неизправности

В механичната част / помпата



1. Преди да извършите проверка или ремонт, изпълнете процедурата за изпускане на налягането.
2. Преди да разглобите устройството, проверете всички възможни проблеми и причини.

Проблем	Какво да се провери. Ако проверката не открие проблем, преминете към следващата проверка.	Какво да се направи. Ако проверката открие неизправност, прочетете тази колонка.
На дисплея се появява E = 0X.	Наличие на неизправност.	Отстраняването на неизправността трябва да се определи от електротехник.
Мощността на помпата е ниска.	Износен накрайник за пръскане.	Изпълнете процедурата за изпускане на налягането, след което сменете накрайника. Вижте ръководството за пистолета или накрайника.
	Запушен накрайник за пръскане.	Изпуснете налягането. Проверете и почистете накрайника за пръскане.
	Кофата с боя е празна, устройството засмуква въздух.	Напълнете кофата с боя и заредете отново.
	Смукателният филтър е запушен.	Свалете и почистете филтъра; сменете го, ако е необходимо.
	Смукателният клапан и изходящият клапан на буталото не са уплътнени или са блокирани. Възможно е в тях да има замърсявания или остатъци от засъхнала боя поради недобро почистване.	Свалете смукателния клапан и го почистете. Проверете сачмите и гнездата им за деформации; ако е необходимо ги сменете. Преди употреба прецедете боята, за да отстраните частиците; внимателно почистете устройството след употреба.
	Филтърът на устройството или на буталото е запушен или замърсен.	Почистете филтъра.
	Има теч от циркулационния клапан, устройството не се изключва.	Изпълнете процедурата за изпускане на налягането, след което сменете клапана.
	Теч в зоната на уплътнителните гайки; това може да означава, че уплътненията са износени или повредени.	Затегнете уплътнителната гайка възможно най-добре, докато течът спре. Ако не може да се затегне повече, сменете уплътнението.
	Буталото е повредено.	Сменете помпата.
	Ниско налягане при спиране.	Завъртете бутона за налягането докрай по

Проблем	Какво да се провери. Ако проверката не открие проблем, преминете към следващата проверка.	Какво да се направи. Ако проверката открие неизправност, прочетете тази колонка.
	Устройството не достига зададеното налягане и се изключва твърде рано.	посока на часовниковата стрелка. Уверете се, че бутонът за регулиране на налягането е инсталиран правилно, така че да позволява завъртане по посока на часовниковата стрелка до край. Ако проблемът не се отстрани, сменете датчика за налягането.
	Уплътненията на буталото са износени или повредени.	Сменете уплътненията.
	О-пръстенът на помпата е износен или повреден.	Сменете уплътнението.
	Входният смукателен клапан е блокирал.	Почистете смукателния клапан.
	Голям спад на налягането в маркуча при използване на гъсти материали.	Намалете общата дължина на маркуча. Намалете вискозитета на материала.
	Проверете правилния размер на удължаващия кабел.	Вижте "Удължаващи кабели".
	Четките и клемите на двигателя са разхлабени.	Затегнете винтовете на клемите. Сменете четките, ако проводниците са повредени.
	Четките на двигателя са износени. (Четките трябва да са дълги минимум 13 mm).	Сменете четките.
	Счупени и неподправени с четките на двигателя пружини. Кръглата част на пружината трябва да остане точно на върха на четката.	Сменете пружината, ако е счупена. Подравнете пружината с четката.
Двигателят работи, но помпата не се движи.	Четките на двигателя са заседнали в държачите.	Почистете държачите на четките, отстранете праха от графит с малка четка за почистване. Проверете дали графитните четки могат отново да бъдат инсталирани в правилна позиция.
	Мотовилката е повредена.	Сменете мотовилката.
	Редукторът или корпусът на задвижващия механизъм са повредени.	Проверете дали корпусът на задвижващия механизъм и редукторът не са повредени и ако е необходимо, ги сменете.
Прекомерно изтичане на боя през уплътнителната гайка.	Уплътнителната гайка е разхлабена.	Затегнете уплътнителната гайка, за да спрете теча.
	Уплътненията са износени или повредени.	Сменете уплътненията.
	Буталото е износено или повредено.	Сменете го.
От пистолета изтича течност.	В помпата или в маркуча има въздух.	Проверете и затегнете всички съединения на тръбопровода за течността. По време на пълнене помпата трябва да се движи възможно най-бавно.
	Накрайникът е частично запушен.	Почистете накрайника. Вижте раздел "Почистване".
	Подаването на течност е слабо	Долейте течност. Напълнете помпата.

Проблем	Какво да се провери. Ако проверката не открие проблем, преминете към следващата проверка.	Какво да се направи. Ако проверката открие неизправност, прочетете тази колонка.
	или няма подаване на течност.	Редовно проверявайте подаването на течност, за да предотвратите работа на помпата на сухо.
Помпата трудно се запълва.	В помпата или в маркуча има въздух.	Проверете и затегнете всички съединения на тръбопровода за течността. По време на пълнене помпата трябва да се движи възможно най-бавно.
	Теч от смукателния клапан.	Почистете смукателния клапан. Уверете се, че гнездото на сачмата не е наранено или износено и че сачмата ляга добре в гнездото. Монтирайте отново клапана.
	Уплътненията на помпата са износени.	Сменете уплътненията.
	Боята е твърде гъста.	Разредете боята според предписанията на доставчика.
Устройството о работи за около 5 до 10 минути, след което спира.	Уплътнителната гайка е прекомерно затегната.	Разхлабете леко уплътнителната гайка. Но внимавайте да не възникнат течове.

Електроника

Симптом: Устройството не работи, спира да работи или не се изключва.



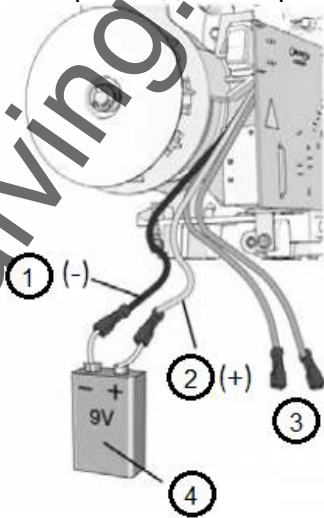
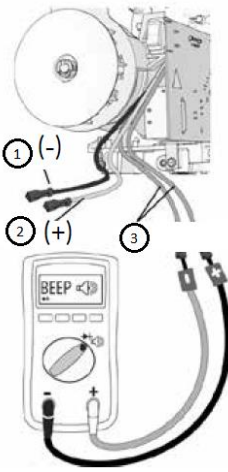
Изпълнете процедурата за изпускане на налягането.

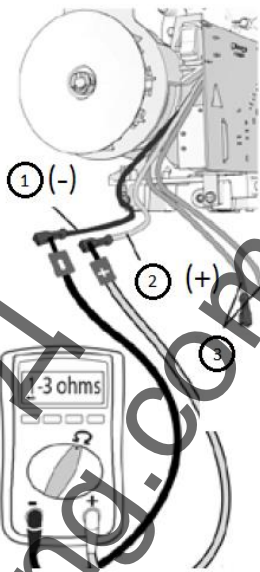
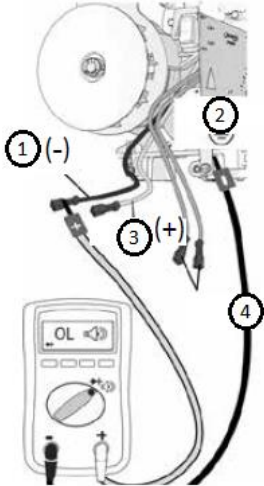
1. Включете щепсела на устройството в заземен контакт с подходящо напрежение.
2. Поставете прекъсвача в изключено положение, изчакайте 30 секунди и след това го включете отново (така устройството преминава в нормален режим на работа).
3. Завъртете бутона за регулиране на налягането на 1/2 оборот по посока на часовниковата стрелка.



Пазете се от електрически и движещи се части, когато изпълнявате процедурите по отстраняване на неизправности. За да предотвратите опасност от токов удар, когато капаците са свалени за отстраняване на неизправности, изчакайте 7 секунди, след като изключите захранващия кабел, за да се разсее остатъчното напрежение.

Неизправност	Какво да се провери	Как да се провери
--------------	---------------------	-------------------

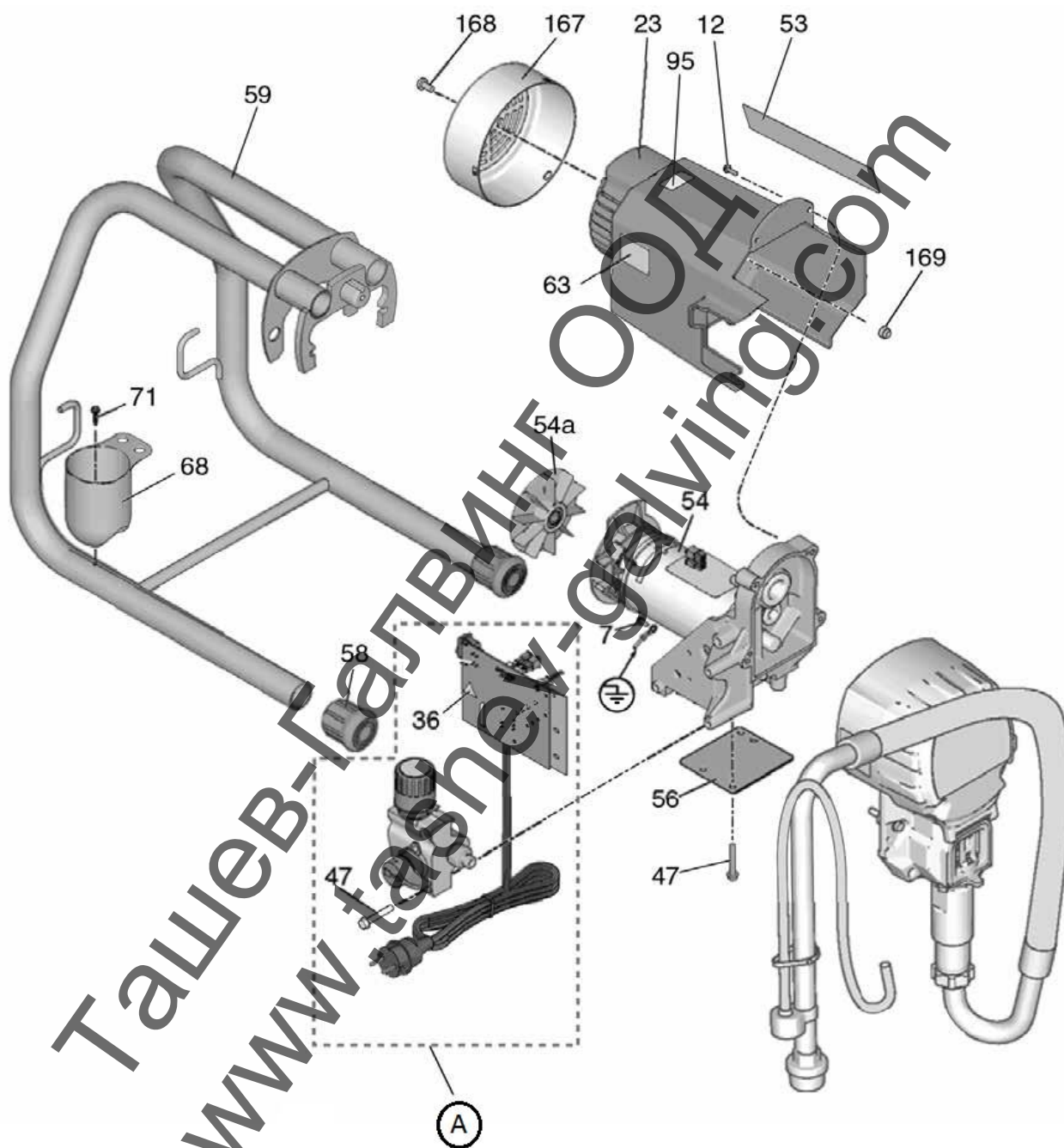
Неизправност	Какво да се провери	Как да се провери
Устройството изобщо не работи.	Проверете захранването.	За модели 230 VAC трябва да има напрежение 210 – 255 V AC.
	Проверете връзките на регулатора на налягането.	Уверете се, че конекторът е чист и здраво свързан.
	Проверете регулатора на налягането.	Свържете нов регулатор на налягането. Ако двигателят се стартира, сменете регулатора на налягането.
	Проверете предпазителите.	Прекъснете захранването от мрежата (без електрозахранване), проверете дали предпазителят е свързан.
	Проверете проводниците на двигателя.	Проверете дали клемите са чисти и са здраво свързани.
	Проверете въртенето на двигателя. 1 – Черен 2 – Червен 3 – Жълт 4 – Батерия	Извършете проверка на въртенето като свържете батерия 9 V към червения и черния кабел на двигателя. Когато батерията е свързана към кабелите на двигателя, той трябва да се върти. 
Устройството изобщо не работи.	Проверете терморелето на двигателя. 1 – Черен 2 – Червен 3 – Жълт	За този тест двигателят трябва да е с температура на околната среда. Свържете жълтите проводници на двигателя с омметър. Измервателният уред трябва да показва непрекъсната верига. 
	Проверете съпротивлението на	Свържете червения и черния проводник на двигателя с омметър. Завъртете двигателя,

Неизправност	Какво да се провери	Как да се провери
	изолацията на двигателя. 1 – Черен 2 – Червен 3 – Жълт	за да проверите за пробиви. Ако се установи пробив, сменете двигателя. 
	Проверете за късо съединение на двигателя.	Използвайте омметър, за да проверите двигателя за късо съединение. Свържете (-) проводника на омметъра с корпуса на двигателя. Допирайте полюса (+) на омметъра към всеки кабел на двигателя. Омметърът трябва да отчете отворена верига за всички жила. 
Устройството не се изключва, след като достигне или превиши максималното налягане.	Проверете регулатора на налягането.	Разединете регулатора на налягането. Ако устройството продължава да работи, сменете пулта за управление. Ако устройството спре, сменете регулатора на налягането.
Други електрически проблеми.	Проверете дали проводниците на двигателя са здраво	Сменете разхлабените клемите; свържете проводниците добре. Уверете се, че клемите са свързани здраво. Почистете клемите на

Неизправност	Какво да се провери	Как да се провери
	затегнати и свързани правилно.	таблото за управление. Отново свържете проводниците здраво.
	Проверете дали връзките на проводниците на четките на двигателя и на клемите не са разхлабени.	Затегнете винтовете на клемите. Ако проводниците са повредени, сменете четките.
	Четките трябва да са дълги минимум 13 mm. ЗАБЕЛЕЖКА: Четките не се износват еднакво от двете страни на двигателя. Проверете двете четки.	Сменете четките.
	Проверете дали пружините на четките на двигателя не са счупени или не са подравнени. Кръглата част на пружината трябва да съвпада с върха на четката.	Сменете пружината, ако е счупена. Подравнете пружината с четката.
	Четките на двигателя може да са заседнали в държачите на четките.	Почистете държачите на четките. Отстранете графита с малка четка за почистване. Подравнете проводниците на четките с отвора на държача, за да осигурите свободно движение на четките във вертикална посока.
	Проверете изолацията на двигателя за следи от запалване, драскотини и неравномерно износена или грапава повърхност.	Сменете двигателя.

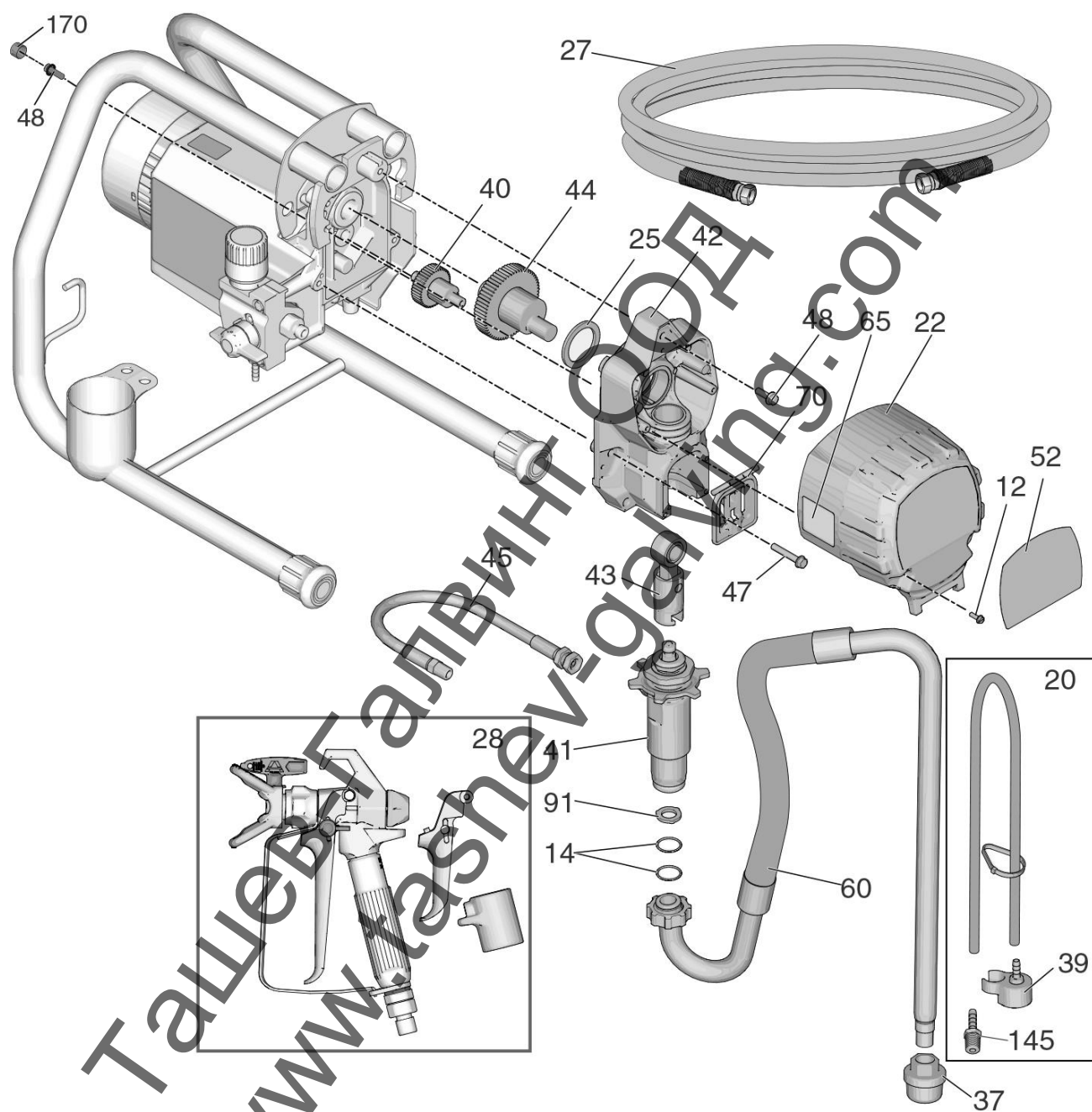
Подробни чертежи и списъци с резервни части

Подробен чертеж на устройство за пръскане със стойка



А – Вижте Пулт за управление

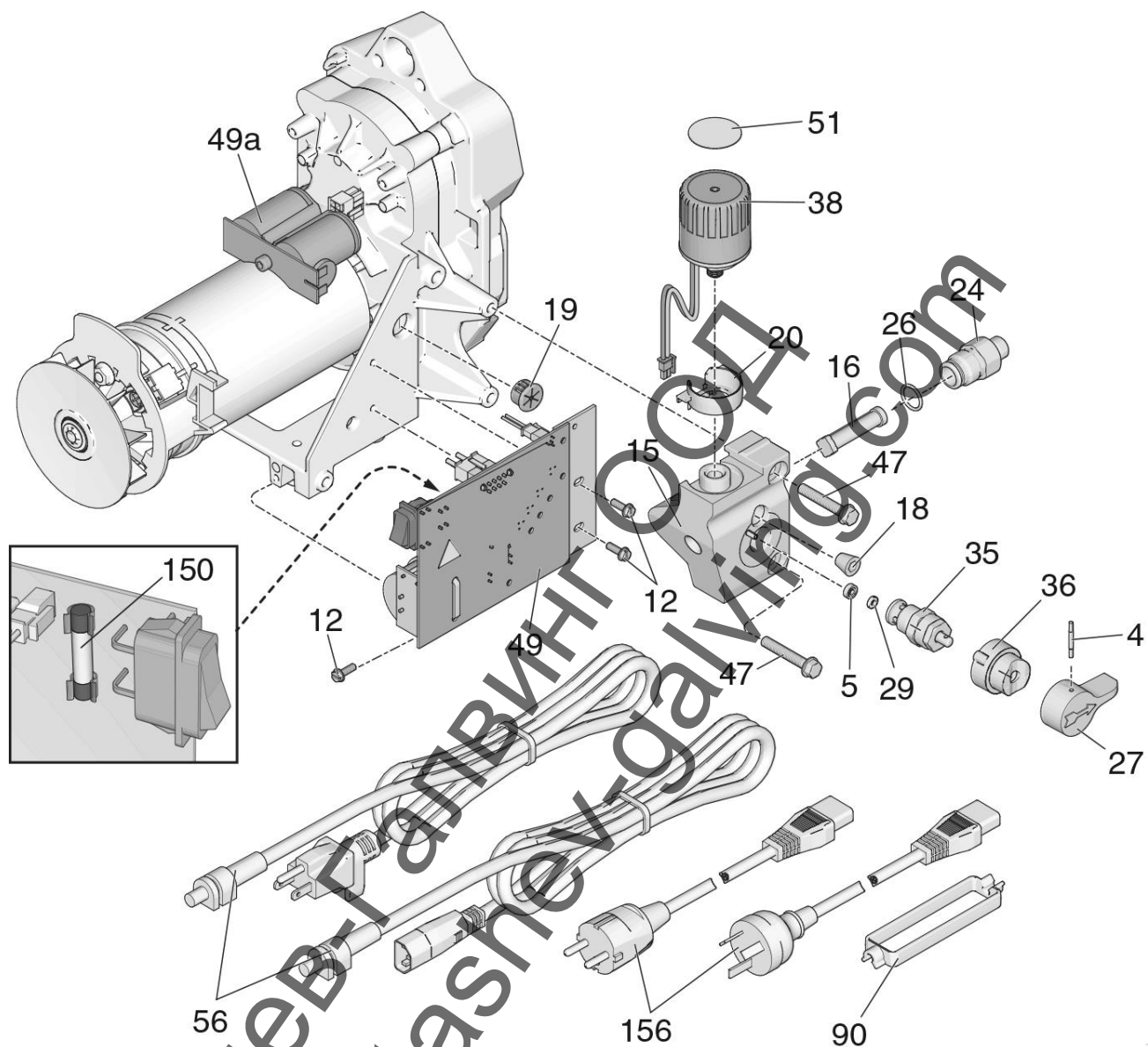
Подробен чертеж на устройство за пръскане със стойка



Списък с резервни части на устройство за пръскане със стойка

Позиция	Каталожен номер	Наименование	Количество
7	По специална поръчка	Винт, машинен, с шестостенна глава	1
12	По специална поръчка	Винт, машинен, с шестостенна глава	4
14	69 50 02	О-пръстен на смукателния отвор, гъвкав	2
20	69 50 58	Циркулационен маркуч ST 450	1
22	69 50 03	Капак на редуктора ST 450/550/700/800	1
23	69 51 07	Капак на двигателя ST 450, включва 167, 168, 169	1
25	69 50 06	Опорен лагер на трансмисията 450/550/700/800	1
37	69 50 16	Смукателен филтър ST 450/550/700/800	1
39	69 70 56	Дефлектор ST 450	1
40	69 50 07	Малко зъбно колело ST 450/550/700/800	1
41	69 50 01	Система за бързо презареждане на помпата ST 450/550/700/800	1
42	69 50 08	Картер ST 450/550/800, включва 47	1
43	69 50 09	Мотовилка ST 450/550/700/800	1
44	69 50 11	Колянов вал ST 450/550, включва 25	1
45	69 50 12	Маркуч за високо налягане, между съда с боя и филтъра ST 450/550/700/800	1
47	По специална поръчка	Винт, машинен, с шестостенна глава	4
48	По специална поръчка	Шестостенен винт на фланеца	3
54*	69 50 61	Двигател ST 450	1
54a	69 50 62	Колело на вентилатора ST 450	1
56	По специална поръчка	Предпазен екран, капак	
58	69 02 42	Гумена тапа ST 450/550/800	2
59	По специална поръчка	Рама ST 450/550	1
60	69 50 19	Смукателен маркуч ST 450/550/700, включва 14, 57, 91	1
68	69 03 78	Чашка за накрайника ST 450/550	1
70	69 50 21	Капак на буталото ST 450/550/700/800	1
71	По специална поръчка	Винт на чашката ST 450/550/700	1
91	69 50 59	Уплътнителен пръстен на смукателния маркуч/тръба ST 450/550/700/800	1
145	69 50 63	Назъбен фитинг на циркулационния маркуч ST 450	1
167	69 50 22	Капак на вентилатора ST 450/550/700/800	1
168	69 50 23	Винт на капака на вентилатора ST 450/550/700/800	1
169	69 50 24	Гайка на капака на вентилатора ST 450/550/700/800	1
170	По специална поръчка	Капачка за винта на колелото на вентилатора	2
Липсва на чертежа	69 51 03	Чифт графитни четки за ST 450	1

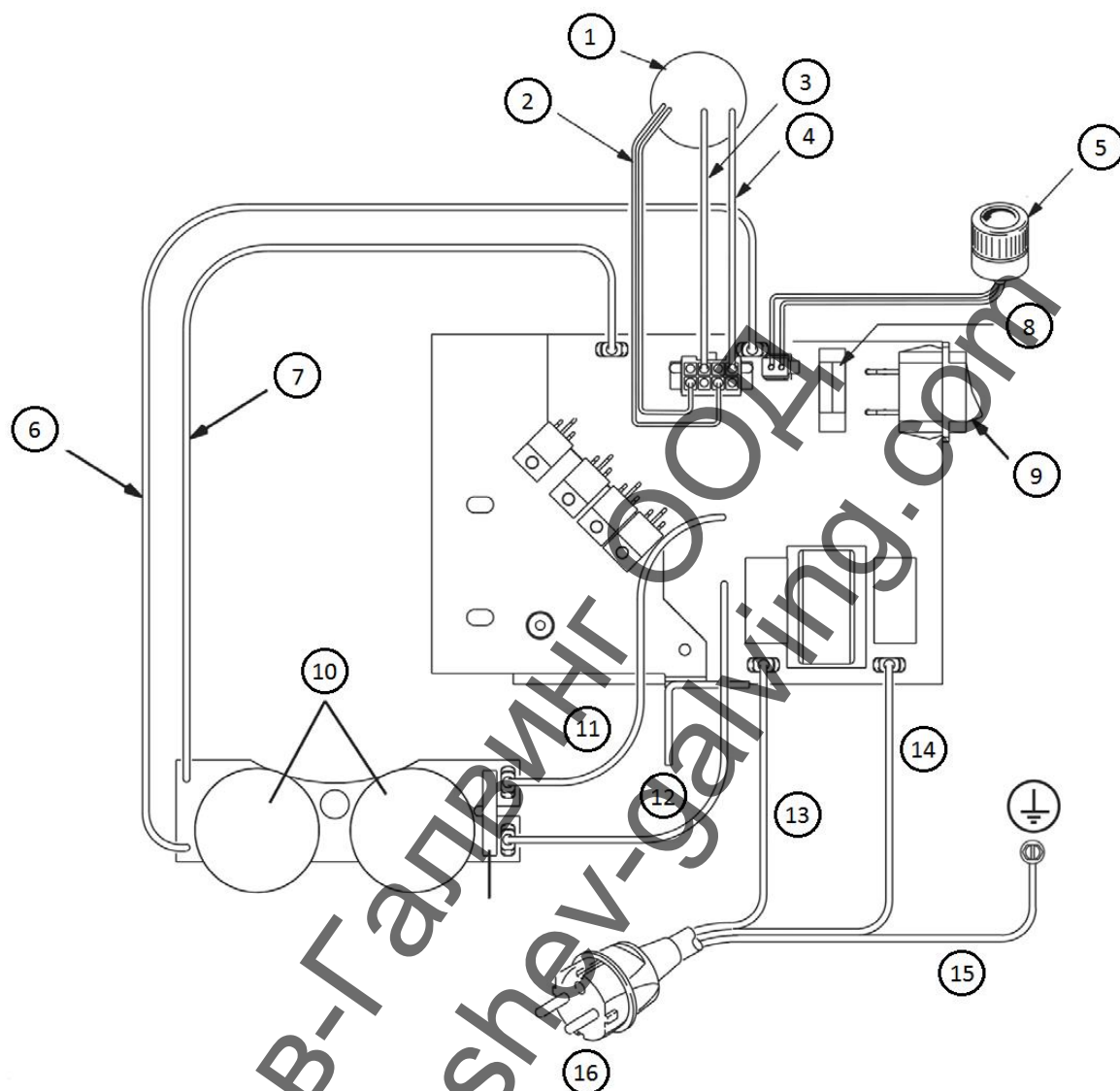
Подробен чертеж на пулта за управление и филтъра



Списък на частите на пулта за управление и филтъра.

Позиция	Част	Наименование	Количество
4	69 70 98	Шплинт на циркуляционния клапан	1
12	По специална поръчка	Винт, машинен, с шестостенна глава	3
15	По специална поръчка	Корпус на филтъра ST 450	1
16	69 50 64	Филтър на устройството ST 450	1
18	По специална поръчка	Тапа за корпуса на филтъра ST 450	1
19	По специална поръчка	Водач на кабела на двигателя	1
20	69 50 66	Предпазител на кабела на регулатора на налягането	1
24	69 70 95	Филтърен адаптер ST 450	1
26	69 70 94	О-пръстен на филтърния адаптер ST 450	1
27	69 70 99	Въртящ бутон на байпасния клапан	1
35	69 50 49	Байпасен клапан	1
36	69 70 97	Капачка на байпасния клапан	1
38	69 50 67	Регулатор на налягането ST 450	1
47	По специална поръчка	Шестостенен винт с плоска глава	2
49	69 50 68	Карта на контролера ST 450	1
49a	69 50 69	Кондензатор ST 450	1
51	69 50 71	Стикер на регулатора на налягането ST 450	
56	69 50 72	Захранващ кабел 230 V за ST 450	1
90	По специална поръчка	Фиксатор за щепсела	1
150	69 50 73	Резервен предпазител ST 450	1
156	69 50 74	Щепсел на захранващия кабел ST 450	1
Липсва на чертежа	69 50 76	Датчик за налягането (Манометър) ST 450	1

Електрическа схема 230 V



- 1 – От двигателя
- 2 – 2 жълти кабела
- 3 – Червен (+) кабел
- 4 – Черен (-) кабел
- 5 – Регулатор на налягането
- 6 – Черен (E) кабел
- 7 – Червен (D) кабел
- 8 – Предпазител
- 9 – Прекъсвач за включване/изключване
- 10 – Кондензатори
- 11 – Черен (F) кабел
- 12 – Червен (H) кабел
- 13 – Кафяв кабел
- 14 – Син кабел
- 15 – Зелен кабел
- 16 – Щепсел на захранващия кабел

Пистолет за безвъздушно боядисване 009 ST

Технически данни.

Допустимо работно налягане
на материала

248 bar

Размер на отвора на дюзата

3.18 mm

Тегло

163 g

Входен отвор

1/4 npsm шарнирен

Максимална температура
на материала

49° C

Мокреци се части

неръждаема стомана, полиуретан, найлон, алуминий,
волфрамов карбид, устойчиви на разтворители
еластични полимери, месинг

Ниво на шум*

- Звукова мощност

87 dBa

- Звуково налягане

78 dBa

* Измерено на разстояние 1 m по време на пръскане на материал с вода при относителна плътност 1.36 през дюза 517 при налягане 207 bar в съответствие с ISO 3744.

ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР И ЕКСПЛОЗИЯ



Запалими пари, например изпарения от разтворители и бои, в работната зона могат да се запалят или да експлодират.

Боите или разтворителите, които преминават през устройството, могат да предизвикат образуване на статични искри. Поради това, за да се намали рискът от пожар и експлозия:

- Използвайте устройството само в зони с добра вентилация.
- Отстранете евентуални източници на запалване, като запалителни факли, цигари, запалки и пластмасови предпазни плоскости (риск от образуване на статични искри).
- Заземете всички устройства в работната зона. Прочетете инструкциите за заземяване.
- Никога не разпръсквайте или не промивайте с разтворители под високо налягане.
- Поддържайте работната зона подредена и отстранете всички разтворители, парцали и бензин.
- Не включвайте и не изключвайте никакви захранващи кабели и не включвайте ключовете на осветлението или електрически прекъсвачи при наличието на запалими изпарения.
- Използвайте само заземени маркучи.
- Притискайте пистолета здраво към заземяния съд, когато пръскате в него. Използвайте само антистатични или електропроводими торбички за обвиване на кофите.
- Ако се образуват статични искри или ако усетите токов удар, незабавно спрете работа. Продължете работа с устройството само, след като установите и отстраните проблема.
- Винаги, когато работите с устройството, в работната зона трябва да има изправен пожарогасител.

Подготовка на оборудването

Изпускане на налягането



Когато видите този символ, изпълнете процедурата за изпускане на налягането.

Спусък

Спусъкът на пистолета може лесно да се смени от спусък за работа с 4 пръста със спусък за работа с 2 пръста. Изберете вида на спусъка според начина, по който предпочитате да работите. Как да смените спусъка:

1. Освободете блокировката на спусъка на пистолета.
2. Завъртете лоста на блокировката настрана.
3. Развийте фиксиращата гайка от болта на спусъка на пистолета и болта от корпуса на пистолета.
4. Свалете спусъка.
5. Монтирайте другия спусък, като извършите действията в обратна последователност.

Свързване на пистолета към устройството за пръскане.

Уверете се, че пистолетът на устройството е изключен и щепселът е изваден от контакта. Направете справка с инструкциите за експлоатация на устройството относно обезвъздушаване и пръскане.

1. Свържете безвъздушния маркуч към изхода на материала за пистолета.
2. Свържете другия край на безвъздушния маркуч към шарнирното съединение на пистолета. Затегнете здраво всички съединения с два гаечни ключа (един на шарнирното съединение и един за маркуча).

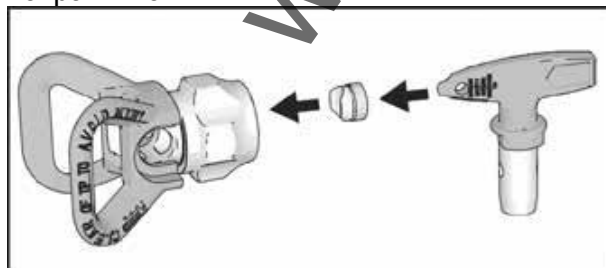
Монтаж на дюзата и предпазителя на накрайника



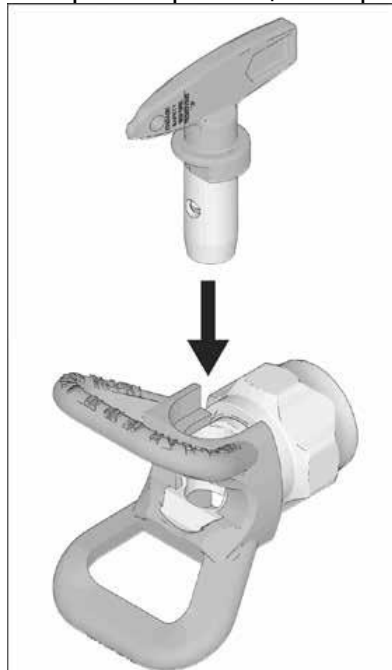
За да предотвратите течове от пръскащите накрайници, се уверете, че пръскащият накрайник и предпазителят на накрайника са монтирани правилно.

1. Изпълнете процедурата за изпускане на налягането.
2. Блокирайте пистолета с предпазния лост.
3. Уверете се, че пръскащият накрайник и предпазителят на накрайника са сглобени в последователността, показана на изображенията.

а. Използвайте пръскащия накрайник, за да подравните уплътненията в предпазителя на накрайника.

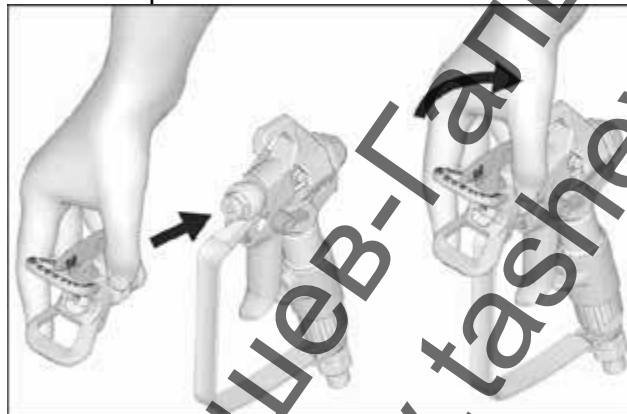


б. Поставете пръскащия накрайник върху предпазителя на накрайника. Натиснете и завъртете пръскащия накрайник.



с. Завъртете напред ръкохватката със стреловидна форма на пръскащия накрайник в позиция SPRAY (ПРЪСКАНЕ).

4. Завийте пръскащия накрайник и предпазителя на накрайника на пистолета и ги затегнете ръчно.



Работа



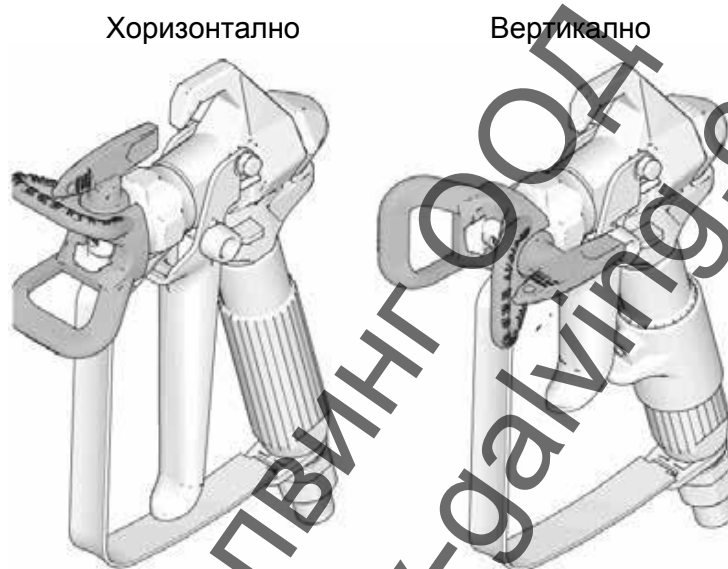
Пръскане

1. Освободете блокировката на спусъка.
2. Насочете стреловидната дюза напред (за пръскане).
3. Дръжте пистолета за пръскане вертикално на около 25 – 30 cm от повърхността на обработвания детайл. Първо започнете да движите пистолета и след това натиснете спусъка, за да извършите пробно пръскане. Започнете с ниско налягане.

4. Бавно повишавайте налягането на помпата, докато се получи равномерно покритие (по-подробна информация за това може да намерите в ръководството за експлоатация на пистолета за пръскане).

Ориентиране на струята на пръскане

1. Изпълнете процедурата за изпускане на налягането.
2. Разхлабете фиксиращата гайка на предпазителя на накрайника.
3. За да пръскате в хоризонтална ивица, ориентируйте предпазителя на накрайника в хоризонтално положение.
4. За да пръскате във вертикална ивица, ориентируйте предпазителя на накрайника във вертикално положение.
5. Затегнете фиксиращата гайка на предпазителя на накрайника.



Отстраняване на запушвания на дюзата.

Това устройство за пръскане е оборудвано с реверсивна пръскаща дюза, която улеснява отпушването в случай, че частици или замърсители са запушили дюзата.

1. Поставете блокировката на пистолета. Завъртете пръскащия накрайник в позиция за почистване (стрелката да сочи назад). Освободете блокировката на пистолета, насочете пистолета в съд за събиране на отпадъци или към парче хартия. Натиснете за кратко спусъка на пистолета, за да го отпушите.

Завъртане на пръскащия накрайник в позиция за почистване



ЗАБЕЛЕЖКА:

Ако е трудно да завъртите пръскащия накрайник в позиция за почистване, изпълнете процедурата за изпускане на налягането.

2. Поставете блокировката на пистолета. Завъртете отново пръскащия накрайник в позиция SPRAYING (ПРЪСКАНЕ). Освободете блокировката на пистолета и продължете пръскането.

Пръскане



Почистване.

След като почистите устройството, трябва да отстраните остатъците от боя по външната повърхност на пистолета и да изпуснете налягането.

ЗАБЕЛЕЖКА:

За да предотвратите повреда на части от пистолета, не оставяйте пистолета, нито които и да било други части във вода или препарати за почистване, които съдържат разтворител. Пистолетът НЕ Е устойчив на никакви силни препарати за почистване, например препарати за почистване, които съдържат хлорметан.

Поддръжка и обслужване



За да предотвратите нараняване на хора, преди да започнете дейности по поддръжката, прочетете всички предупреждения в това ръководство за експлоатация.

Почистване/смяна на филтъра

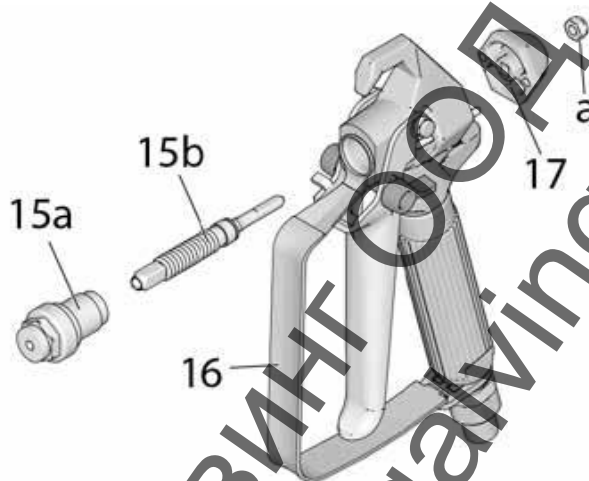
1. Блокирайте спусъка и изпълнете процедурата за изпускане на налягането.
2. Свалете маркуча за течността от шарнирното съединение на пистолета.
3. Отворете предпазната скоба на спусъка.
4. Развийте ръкохватката на пистолета.
5. Свалете филтъра през горната част на ръкохватката.
6. Почистете филтъра. Изтъркайте и отстранете големите отлагания с мека четка.
7. Ако филтърът не може да бъде почистен достатъчно, поставете нов филтър.
8. Монтирайте отново ръкохватката на пистолета. Затегнете я добре с ръка.
9. Поставете отново предпазната скоба на спусъка.

Ремонт



За да предотвратите нараняване на хора, преди да започнете ремонтни работи, прочетете всички предупреждения в това ръководство за експлоатация.

Смяна на иглата



1. Изпълнете процедурата за изпускане на налягането, блокирайте спусъка.
2. Свалете маркуча и предпазителя на накрайника.
3. Освободете предпазната блокировка на пистолета и натиснете спусъка на пистолета.
4. Свалете гнездото на иглата (1a).
5. Свалете контрагайката и капачката.
6. Чукнете иглата, за да излезе от предната част, като използвате пластмасов чук.
7. Почистете вътрешните канали на пистолета с мека четка.
8. Смажете О-пръстените на новата игла с грес, която не съдържа силикон.
9. Поставете новата игла с резбата първо в предната част на пистолета за пръскане.
10. Поставете контрагайката и капачката, без да ги затягате.
11. Нанесете средноустойчив (син) уплътнител на резбата на гнездото на иглата.
12. Докато инсталирате корпуса на иглата, натиснете спусъка. Приложете затягащ момент от 35 – 43 Nm.
13. Регулирайте иглата.

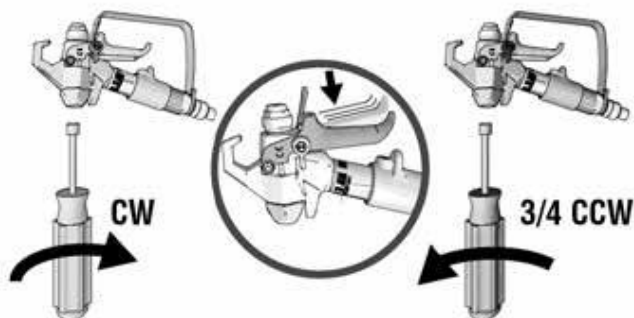
Регулиране на иглата

1. Изпълнете процедурата за изпускане на налягането и блокирайте спусъка на пистолета.
2. Свалете накрайника, предпазителя на накрайника и маркуча.
3. Дръжте пистолета така, че накрайникът да бъде насочен нагоре. Завъртете фиксиращата гайка по посока на часовниковата стрелка, докато спусъкът започне да се вижда и се повдигне малко.

4. Завъртете фиксиращата гайка на 3/4 оборот в посока, обратна на часовниковата стрелка. Ако регулирането е извършено правилно, спусъкът ще може да се движи свободно.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Иглата е регулирана правилно, ако спусъкът може да се движи свободно.



6. Свържете маркуча. Монтирайте предпазителя на накрайника. Обезвъздушете устройството.

7. Насочете пистолета в съд и натиснете спусъка, докато от пистолета потече течността за пръскане.

8. Отпуснете спусъка. Течността трябва да спре веднага.

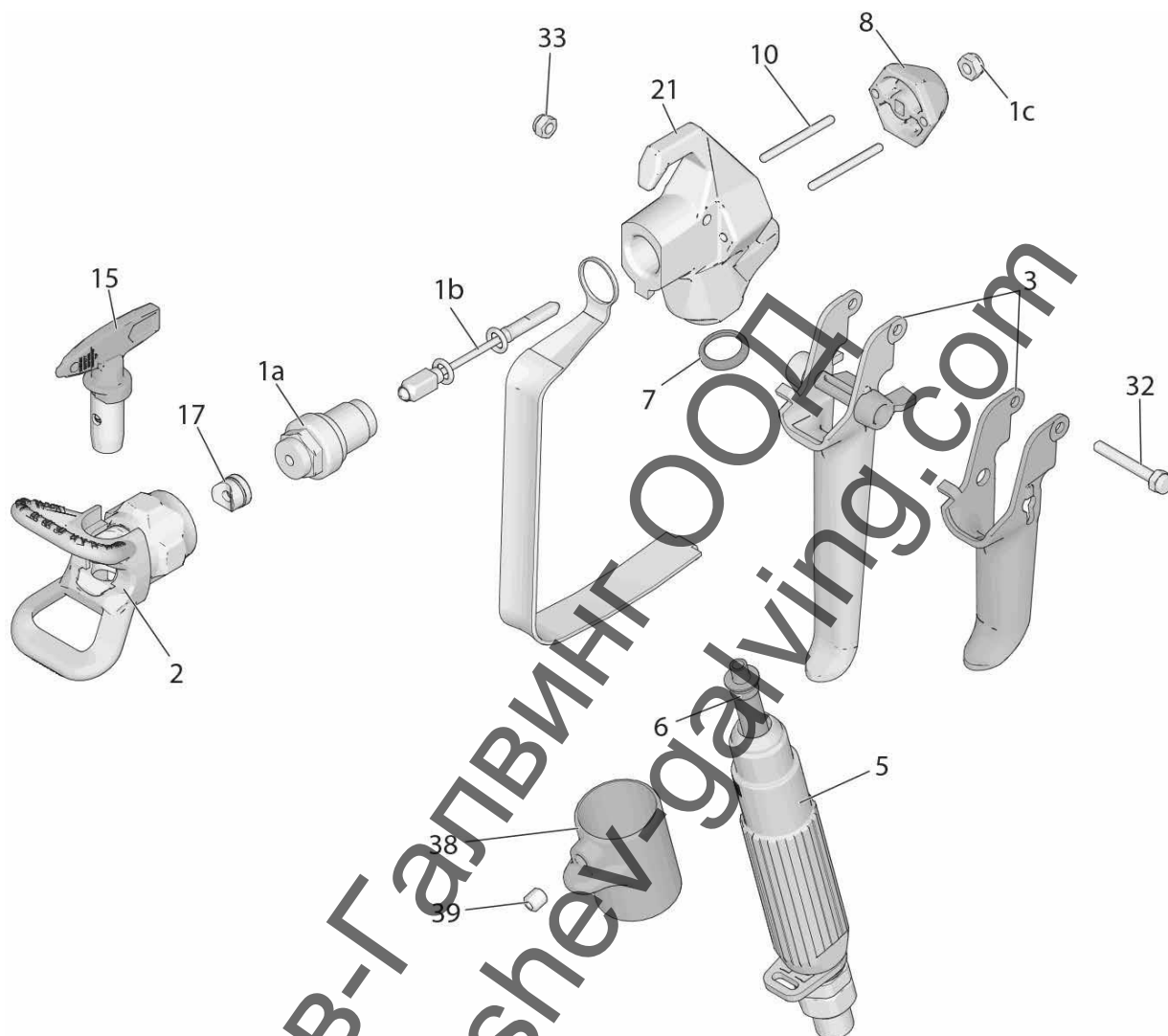
9. Включете блокировката на пистолета. Опитайте се да задействате пистолета със спусъка. Не трябва да тече никаква течност.

10. Ако този тест на пистолета не е успешен, регулирайте иглата и повторете стъпки 1 – 9.

Резервни части

Позиция	Номер на частта	Наименование	Количество
1	69 06 11	Комплект за регулиране на иглата 009 ST (включва 1a, 1b, 1c)	1
2	69 91 01	Предпазител на накрайника	1
3	69 06 12	Спусък за работа с 4 пръста 009 ST	1
	По специална поръчка	Спусък за работа с 2 пръста	
4	69 06 13	Предпазна скоба 009 ST	1
5	69 06 14	Спусък 009 ST	1
6	69 50 11	Филтър 009 ST, размер на мрежата 50	1
	69 50 12	Филтър 009 ST, размер на мрежата 100	1
7	69 06 78	Уплътнение на ръкохватката на пистолета	1
8	69 06 79	Блок за изтегляне назад	1
10	69 06 82	Щифт на блока за изтегляне назад	2
15	69 95 17	Реверсивна дюза 517	1
17	69 06 94	Уплътнение на дюзата	1
21	По специална поръчка	Корпус на пистолета за пръскане 009 ST (включва 17)	1
32	69 06 92	Ос на спусъка на пистолета	1
33	69 06 93	Гайка на оста на спусъка на пистолета	1
38	По специална поръчка	Предпазител на спусъка за работа с 2 пръста 009 ST	1

39	По специална поръчка	Винт на предпазителя на спусъка за работа с 2 пръста 009 ST	1
----	----------------------	---	---



Гаранция

Гаранционни условия:

За нашите инструменти се прилага търговска гаранция в срок от дванадесет месеца от датата на покупката / датата на фактурата. Ако сме предоставили удължен гаранционен период, този срок ще бъде отбелязан отделно в ръководството за експлоатация на въпросното оборудване.

Рекламации:

Ако желаете да подадете рекламация по гаранция, моля, изпратете цялото устройство и фактурата си в нашия логистичен център в Берка, с предплатени пощенски разходи, или го изпратете в някой от оторизирани сервизни центрове.

Моля, първо се свържете с горещата телефонна линия на сервиза на STORCH:
+49 (0)202.49 20 – 110.

Вашите права съгласно нашата гаранция:

Рекламации се приемат само за дефекти в материала или производствени дефекти и само при положение, че устройството се използва по предназначение. Износващите се части не се покриват от тази гаранция. Всички претенции се анулират в случай на инсталиране на компоненти на трети лица, неправилно боравене и съхранение, както и в случай на очевидно неспазване на инструкциите за експлоатация.

Ремонти:

Всички ремонти трябва да се извършват в нашите заводи или в оторизиран сервизен център на STORCH.

ЕС Декларация за съответствие

Име и адрес на производителя: STORCH
Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH
Platz der Republik 6–8
D-42107 Вупертал

С настоящото декларираме, че:

описаната по-долу машина съответства с основните изисквания за безопасност и здраве на Директивите на ЕС по отношение на дизайна, конструкцията и модела, които сме пуснали на пазара.

Валидността на тази гаранция отпада в случай на неоторизирана модификация на устройството.

Наименование на машината: Airless ST 450
Тип на машината: Пистолет за боядисване
Каталожен номер: 69 50 45

Приложими ЕС директиви:

Машинна директива: 2006 / 42 / ЕС
Директива за ниско напрежение: 2006/95/ЕС
Директива за електромагнитна съвместимост: 2004/108/ЕС
Директива RoHS: 2011/65 / ЕС

Приложени хармонизирани стандарти:

EN 60204-1	EN 60335-1	EN 50581	EN 55014-1
EN 55014-2	EN 61000-3-3	EN 61000-3-2	

Представител, упълномощен да изготви техническата документация:

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH
Platz der Republik 6–8
D-42107 Вупертал, Германия

Подпис – не се чете
Йорг Хайнеман
Управител
Вупертал, юли 2016 г.